

Psa

Chapter 76

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

בְּיִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים בִּיהוּדָה נֹדַע שִׁיר לְאַסָּף מְזֻמָּר בְּבִנְיָת לְמִנְצַח 1
у-Израелу Бог у-Јудеји Познат-је Песма Асафов Псалам на-зицама За-управитеља
[H3478](#) [H0430](#) [H3063](#) [H3045](#) [H0623](#) [H4210](#) [H5058](#) [H5329](#)
:שְׁמוֹ גְדוֹל
име-Његово велико-је
[H8034](#)

Zna se u Judeji za Boga, u Izrailja je veliko ime Njegovo.

וּמְעוֹנָתוֹ בְּצִיּוֹן וְנִיחָי וְיָהִי סִלּוֹ בְּשָׁלֵם 2
на-Сиону и-пребивалисте-Његово заклон-Његово у-Салему И-био-је
[H6726](#) [H4585](#) [H5520](#) [H8004](#) [H1961](#)

U Salimu je stan Njegov i naselje Njegovo na Sionu.

וּמִלְחָמָה וְחָרֵב מִגֹּן קֶשֶׁת רְשָׁפִי שֶׁבֶר שְׁמָה 3
Села и-рат и-мац стит лука стрелице сломио-је Тамо
[H5542](#) [H4421](#) [H2719](#) [H4043](#) [H7198](#) [H7565](#) [H7665](#) [H8033](#)

Onde je polomio krilate strele luku, štit i mač i rat.

מִהַרְרֵי טָרֵף מְהַרְרֵי אֵלִיר אֶתָּה נָאוֹר 4
плена висе-од-планина велицајан Ти Сјајан-си
[H2964](#) [H2042](#) [H0117](#) [H0215](#)

Ti si svetao; divniji od gora hajdučkih.

תִּיל אֲנָשִׁי כָּל- מִצָּאוֹ וְלֹא- שְׁנַתָּם נָמוּ לֵב אַבְיָרִי וְאַשְׁתוֹלְלוּ 5
снаге људи сви насли и-нису сном-својим уснули-су срцем храбри Опљацкани-су
[H2428](#) [H0376](#) [H3605](#) [H4672](#) [H3808](#) [H8142](#) [H5123](#) [H0047](#)
:יְדֵיהֶם
руке-своје
[H3027](#)

Koji su junačkog srca postaše plen, zaspаше snom svojim, i junaci ne nađoše ruku svojih.

וְסוֹסֵי וְרֶכֶב נְרָדִים יַעֲקֹב אֱלֹהֵי מִנְעֶרְתְּךָ 6
и-коњ и-кола утонули-су-у-сан Јаковљев Бозе Од-укора-Твог
[H7393](#) [H7290](#) [H3290](#) [H0430](#) [H1606](#)

Od pretnje Tvoje, Bože Jakovljevi, dremlju kola i konj.

:אַפָּדִי מֵאֹז לְפָנַי יַעֲמֵד וּמִי- אֶתָּה נֹרָא וְאַתָּה 7
гнев-Твој од-кад пред-Тобом мوزه-да-стоји и-ко Ти страхопостен-си Ти
[H0639](#) [H6440](#) [H5975](#) [H4310](#) [H3372](#)

Ti si strašan, i ko će se održati pred licem Tvojim kad se razgneviš?

וְשִׁקְטָה יִרְאָה אֶרֶץ דִּין הַשְּׁמַעַת מְשֻׁמִּים 8
и-утисала-се упласила-се земља суд објавио-си Са-небеса
[H8252](#) [H3372](#) [H0776](#) [H1779](#) [H8085](#) [H8064](#)

S neba javljaš sud; zemlja se prepada i čuti,

סְלָחָ:	אֶרֶץ	עֲנוּי־	כָּל־	לְהוֹשִׁיעַ	אֱלֹהִים	לְמִשְׁפָּט	בְּקוּם־	9
Села	земље	кротке	све	да-спасе	Бог	на-суд	Кад-устаје	
H5542	H0776	H6035	H3605	H3467	H0430	H4941		

Kad Bog ustaje na sud, da pomogne svima koji stradaju na zemlji.

תַּחֲזֹר:	חַמַּת	שְׂאֵרִית	תּוֹרָה	אָדָם	חַמַּת	כִּי־	10
опасаец	гнева	остатак	славице-Те	цовека	гнев	Јер	
H2296	H2534	H7611	H3034	H0120	H2534		

I gnev ljudski obraća se u slavu Tebi, kad se jednom opašеш gnevom.

שִׁי	יֹבִילוּ	סְבִיבוֹ	כָּל־	אֱלֹהֵיכֶם	לִיהוָה	וְשִׁלְמוּ	נְדָרוֹ	11
дарове	нека-донесу	око-Њега	сви	Богу-васем	Господу	и-испуните	Заветујте-се	
H7862	H2986	H5439	H3605	H0430	H3068		H5087	

לְמוֹרָא:
Страсном

Polažite i izvršujte zavete Gospodu Bogu svom; svi koji ste oko Njega, nosite dare Strašnome.

אֶרֶץ:	לְמַלְכֵי־	נֹרָא	נְוִידִים	רוּחַ	יִבְצֵר	12
земље	за-кравеве	страхопостен-је	владара	дух	Он-одсеца	
H0776	H4428	H3372	H5057	H7307	H1219	

On ukročava duh knezovima, On je strašan carevima zemaljskim.